

ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ФІЗИЧНОЇ КУЛЬТУРИ

Кафедра української та іноземних мов

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Латинська мова і медична термінологія

(шифр і назва навчальної дисципліни)

спеціальність 227 Фізична терапія, ерготерапія
(шифр і назва спеціальності)

освітньо-кваліфікаційний рівень бакалавр

факультет фізичної терапії та ерготерапії, післядипломної та заочної освіти
(назва інституту, факультету, відділення)

Укладач: викл. Свищ Л.О.

Обговорено та затверджено
на засіданні кафедри
української та іноземних мов
протокол №20 від 02 липня 2018р.

Завкафедри
_____ доц. Романчук О.В.

2018 р.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни				
		денна форма навчання			заочна форма навчання	
Кількість кредитів: 3	Галузь знань: <u>22</u> <u>Охорона здоров'я</u> (шифр і назва)	Нормативна				
Модулів: 1		Рік підготовки 1-й				
Змістових модулів: 2	Напрямок підготовки: _____	Семестр				
		1-й	2-й	наст. сесія	1-й	2-й
		Практичні				
		60 год.	–	4	8	–
		Самостійна робота				
		10 год.	–	–	38	–
		Індивідуальні завдання				
Індивідуальне науково-дослідне завдання _____ (назва)	Спеціальність (професійне спрямування): <u>«фізична терапія, ерготерапія»</u> (шифр і назва)	Вид контролю				
		залік	–	–	залік	–
Загальна кількість годин: 90	Освітньо-кваліфікаційний рівень: <u>«бакалавр»</u>					
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 1						

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета:

- Мета дисципліни «Латинська мова і медична термінологія» полягає у підготовці спеціаліста у сфері фізичної терапії до розуміння анатомічної, фармацевтичної та клінічної термінології та написання рецептів.

Завдання:

- *Ознайомлення з основними відомостями про латинську мову та її зв'язок з фізичною терапією.*
- *Розширення словникового запасу за рахунок анатомічної, фармацевтичної та клінічної термінології латинської мови.*
- *Вивчення основ орфографії, фонетики, морфології, граматики і синтаксису латинської мови та їхнє застосування на практиці.*
- *Оволодіння навичками письмового перекладу незначних за об'ємом текстів та рецептурних виразів.*
- *Ознайомлення з хімічною номенклатурою латинської мови.*
- *Вивчення різних за формами та структурами рецептів.*

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен **знати:**

- *основні відомості про частини латинської мови;*
- *основи орфографії, фонетики, морфології, граматики та синтаксису латинської мови;*
- *основну анатомічну, фармацевтичну та клінічну термінологію;*
- *правила написання рецептів.*

вміти:

- *читати та перекладати медичну термінологію з латинської мови;*
- *читати та перекладати зі словником окремі речення та незначні за об'ємом тексти з латинської мови на українську;*
- *виконувати лексико-граматичні вправи пов'язані із засвоєнням граматики латинської мови;*
- *вміти складати різні за формами та структурами рецепти;*
- *здійснити письмовий переклад рецептурних виразів.*

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1

Змістовий модуль 1.

Фонетичні, лексико-граматичні основи латинської медичної термінології.
Рецепт.

Змістовий модуль 2.

Морфологія та синтаксис латинської мови.

Основи медичної та хімічної термінології латинської мови.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	пр	лаб	інд	с.р.		л	пр	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1.												
Фонетичні, лексико-граматичні основи латинської медичної термінології. Рецепт.	45	-	30	-	5	10	46	-	6	-	20	20
Разом за змістовим модулем 1	45	-	30	-	5	10	46	-	6	-	20	20
Змістовий модуль 2.												
Морфологія та синтаксис латинської мови. Виписування рецептів. Основи медичної термінології.	45	-	30	-	5	10	44	-	6	-	20	18
Разом за змістовим модулем 2	45	-	30	-	5	10	44	-	6	-	20	18
Усього годин	90	-	60	-	10	20	90	-	12	-	40	38

5. Теми практичних занять Денна форма навчання

Змістовий модуль 1. Фонетичні, лексико-граматичні основи латинської медичної термінології. Рецепт.		
№ з/п	Назва теми	К-сть год.
1.	Вступ. Латинський алфавіт. Вимова букв. Правила читання буквосполучень. Правила наголосу.	2
2.	Іменник (Nomen Substantivum). Словникова форма п'яти відмін іменника. Визначення основи.	2
3.	Іменники I відміни. Введення лексичного мінімуму медичної та анатомічної термінології латинської мови.	2
4.	Дієслово (Verbum). Словникова форма. Дієвідміни. Визначення основи дієслова.	2
5.	Наказовий спосіб теперішнього часу (Imperativus Praesentis). Дієслово <i>esse</i> (бути). Дієслово в рецепті.	2
6.	Рецепт (Receptum). Основні відомості про структуру рецептів. Рецептурні скорочення.	2
7.	Відмінювання іменників чоловічого та середнього роду II відміни. Місяці і дні тижня латинською мовою.	2
8.	Прийменники (Praepositiones). Виконання лексичних та граматичних завдань.	2
9.	Прикметник (Nomen Adjectivum). Відміни прикметників. Узгодження прикметників з іменниками I і II відмін. Введення лексичного мінімуму анатомічної та гістологічної термінології.	2
10.	Клінічний термін. Терміноелементи. Тривіальні назви лікарських препаратів. Вступ до анатомічної та гістологічної номенклатур.	2
11.	Іменники III відміни. Типи відмінювання.	2
12.	Введення лексичного мінімуму анатомічної та гістологічної термінології. Виконання лексичних та граматичних завдань.	2
13.	IV та V відміни іменника.	2
14.	Узгодження прикметників з іменниками III, IV та V відмін.	2
15.	Контрольний зріз. Проведення контролю над веденням термінологічного словника.	2
Змістовий модуль 2. Морфологія та синтаксис латинської мови. Виписування рецептів. Основи латинської хімічної номенклатури.		
№ з/п	Назва теми	К-сть год.
16.	Дієслово. Теперішній час дійсного способу активного і пасивного стану (Praesens indicativi activi et passivi).	2
17.	Кон'юнктив (умовний спосіб) теперішнього часу (Conjunctivus praesentis activi et passivi). Вживання кон'юктива в рецептурних виразах.	2
18.	Числівники (Numeralia). Типи числівників. Відмінювання кількісних числівників. Утворення медичних і фармацевтичних термінів за	2

	допомогою числівників.	
19.	Прислівники (Adverbia). Утворення прислівників від прикметників. Прислівники, які вживаються у медичній практиці.	2
20.	Короткі відомості про займенники. Латинські займенники, найчастіше вживані в рецептах.	2
21.	Латинська хімічна номенклатура (назви хімічних елементів, кислот, основ та оксидів). Позначення ваги, об'єму та відсотків.	2
22.	Ступені порівняння прикметників.	2
23.	Дієприкметник теперішнього часу активного стану (Participium presentis actīvi) в медичній термінології.	2
24.	Дієслово. Минулий час дійсного способу активного стану (Imperfectum indicatīvi actīvi).	2
25.	Майбутній час дійсного способу активного стану (Futurum I indicatīvi actīvi).	2
26.	Виконання лексичних та граматичних завдань. Розвиток навичок перекладу.	2
27.	Супін. Дієприкметники минулого часу пасивного стану (Participium praesentis passīvi), які вживаються у медичній практиці.	2
28.	Розгляд латинсько-українських назв деяких препаратів, інструментів та приладів. Укладання термінологічного словника.	2
29.	Контрольний зріз. Проведення контролю над веденням термінологічного словника.	2
30.	Підсумковий модульний контроль.	2
	Усього	60

Заочна форма навчання

№ з/п	Назва теми	К-сть год.
Модуль 1		
<i>Настановча сесія</i>		
1	Вступ. Латинський алфавіт. Вимова букв. Правила читання буквосполучень. Правила наголосу. Іменник (Nomen Substantivum). Словникова форма п'яти відмін іменника. Визначення основи. Іменники I та II відмін. Введення лексичного мінімуму медичної та анатомічної термінології латинської мови.	2
2	Дієслово (Verbum). Словникова форма. Дієвідміни. Визначення основи дієслова. Наказовий спосіб теперішнього часу (Imperativus Praesentis). Дієслово esse (бути). Дієслово в рецепті. Рецепт (Rescriptum). Основні відомості про структуру рецептів. Рецептурні скорочення. Прийменники (Praepositiones). <u>Пояснення завдань на I семестр:</u> 1) Вивчити та законспектувати граматичний матеріал з тем: "Іменник", "Дієслово", "Рецепт", "Прийменник". 2) Виконати вправи до §2-4. 3) Укласти термінологічний словник (50 одиниць).	2
<i>I семестр</i>		
3	Іменники III відміни. Типи відмінювання. IV та V відміни іменника. Прикметник (Nomen Adjectivum). Відміни прикметників. Узгодження прикметників з іменниками. Ступені порівняння прикметників. Клінічний термін. Терміноелементи.	2
4	Дієслово. Теперішній час дійсного способу активного і пасивного стану (Praesens indicativi activi et passivi). Кон'юнктив (умовний спосіб) теперішнього часу (Coniunctivus praesentis activi et passivi). Вживання кон'юктива в рецептурних виразах. Числівники (Numeralia). Типи числівників. Відмінювання кількісних числівників.	2
5	Прислівники (Adverbia). Прислівники, які вживаються у медичній практиці. Короткі відомості про займенники. Латинські займенники, найчастіше вживані в рецептах. Утворення прислівників від прикметників. Латинська хімічна номенклатура (назви хімічних елементів, кислот, основ та оксидів). Позначення ваги, об'єму та відсотків.	2
6	Дієслово. Минулий час дійсного способу активного стану (Imperfectum indicativi activi). Майбутній час дійсного способу активного стану (Futurum I indicativi activi). Дієприкметник теперішнього часу активного стану (Participium presentis activi) в медичній термінології. Супін. Дієприкметники минулого часу пасивного стану (Participium praesentis passivi), які вживаються у медичній практиці. Розгляд латинсько-українських назв деяких препаратів, інструментів та приладів. Контроль індивід. роботи. Перевірка термінологічного словника. Підсумковий модульний контроль.	2
	Усього	12

7. Теми лабораторних занять

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна форма	заочна форма
<i>Рік підготовки 1-й</i>			
1	Рецептурні скорочення.	2	10
2	Іменники грецького походження	3	10
3	Утворення прислівників від прикметників	2	9
4	Розгляд латинсько-українських назв деяких препаратів, інструментів та приладів.	3	9
<i>Разом :</i>		<i>10</i>	<i>38</i>

9. Індивідуальні завдання

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна форма	заочна форма
1	Переклад літератури з фаху.	6	10
2	Укладання термінологічних словників з фаху.	7	16
3	Написання рецептів.	7	14
<i>Разом :</i>		<i>20</i>	<i>40</i>

10. Методи навчання

- *пояснювально-ілюстративний*
- *частково-пошуковий*
- *інструктивно-практичний метод викладання*
- *спонукальний метод навчання*

11. Методи контролю

- *диктанти*
- *контрольні роботи*
- *письмові переклади*

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Змістовий модуль 1. Фонетичні, лексико-граматичні основи латинської медичної термінології. Рецепт.

Назва завдання	Характеристика	Кількість балів	Термін виконання
1. Усні відповіді та виконання письмових завдань на практичних заняттях	§ 1-11	0-2 (всього 15 б.)	Практичні заняття 1-14
2. Самостійна робота. Рецептурні скорочення. Іменники грецького походження	Опрацювати рецептурні скорочення, вміти їх перекладати та вживати в рецепті (§4).	0-5	Під час вивчення змістового модуля 1
3. Диктанти №1-3		0-5 (всього 15 б.)	Під час вивчення змістового модуля 1
4. Контрольний зріз №1		10	Практичне заняття 15

Змістовий модуль 2. Морфологія та синтаксис латинської мови. Основи медичної та хімічної термінології латинської мови.

1. Усні відповіді та виконання письмових завдань на практичних заняттях	§ 12-19	0-2 (всього 15 б.)	Практичні заняття 16-28
2. Самостійна робота. Утворення прислівників від прикметників Розгляд латинсько-українських назв деяких препаратів, інструментів та приладів.	Скласти конспект §14 про утворення прислівників та виконати до нього вправи. Опрацювати § 20	0-5	Під час вивчення змістового модуля 2
3. Диктанти № 4-5		0-5 (всього 10 б.)	Під час вивчення змістового модуля 2
4. Укладання термінологічного словника з фаху.		5	Під час вивчення дисципліни
5. Вивчення крилатих виразів		5	Під час вивчення дисципліни
6. Контрольний зріз №2		15	Практичне заняття 29
Загальна кількість		100	

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90 – 100	A	зараховано
82-89	B	
74-81	C	
64-73	D	
60-63	E	
35-59	FX	не зараховано
0-34	F	

13. Методичне забезпечення

1. Навчально-методичні комплекси.
2. Фахова література.
3. Словники.

14. Рекомендована література

Базова

1. Латинська мова : навчальний посібник для студентів спеціальності «фізична реабілітація» / О.С. Гупало, Р.С. Коваль, Л.О. Свищ. – Львів : Видавництво «Компанія "Манускрипт"», 2016. – 96 с.
2. Закалюжний М.М. Латинська мова і основи медичної термінології: підручник / М.М. Закалюжний, Г.Б. Паласюк. – Тернопіль: Укрмедкнига, 2004. – 424 с.
3. Латинська мова. Рецептатура. Клінічна термінологія / Г.О. Краковецька, Г.О. Бобирьов, О.Н. Беляєва. – К.: Здоров'я, 1999. – 358 с.
4. Латинська мова і основи медичної термінології : підручн. для вищих мед. навч. закладів I- II рівня акрид. / М.М. Закалюжний, А.В. Янков, В.В. Чолач. – Тернопіль : Укрмедкнига, 1999. – 276с.
5. Шевченко Є.М. Латинська мова і основи латинської термінології: навч. посіб. / Є.М. Шевченко. – 4-е вид., перероб. та доп. – К.: Медицина, 2006. – 240 с.

Допоміжна

1. Дюбенко К.А. Анатомічний українсько-латинсько-англійський словник-довідник / К.А. Дюбенко. – К.: Довіра, 1997. – 343 с.

15. Інформаційні ресурси

1. <http://lingualatina.at.ua/>
2. <https://www.internetpolyglot.com/ukrainian/home>